**Antrag – Radsatz Vormaterialhersteller**

***Application – wheelset raw material manufacturer***

**Den ausgefüllten Antrag als PDF-Datei bitte an / *The completed application as PDF file please send to*:**

*[](http://www.dav-marburg.de/Bilder/ausrufezeichen.jpg)*[**HPQ-SFZ@deutschebahn.com**](mailto:HPQ-SFZ@deutschebahn.com)

Bitte beachten Sie, dass nur vollständig ausgefüllte Anträge bearbeitet werden können.

*Please note, that we can process only completed applications.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Erstqualifikation/*First qualification*** | | **Verlängerung**  ***Prolongation*** | **Erweiterung**  ***Expanding of scope*** |
| **Antrag erstellt am**  ***Application from*** | **Erstellt durch**  ***Created by*** | **Zertifikat-Register-Nummer\* (wenn vorhanden)**  ***Certificate registration number\* (if available)*** | |
| Datum/Date | Name |  | |

\*Bei Verlängerung, Erweiterung oder bei abgelaufener HPQ

\**In case of prolongation, expanding of scope or expired HPQ*

|  |  |
| --- | --- |
| **Antragsteller/Rechnungsempfänger *Applicant/invoice recipient*** |  |
| Firmenname / *Company name*  Strasse Nr. / *Street No.*  PLZ Ort / *Zip code City*  Land / *Country* |  |
| **Ansprechspartner / *Contact*** |  |
| Name  Tel.  E-Mail |  |
| **Hersteller / *Manufacturer*** | **(Wenn anders als Antragssteller)**  ***(If not identical with applicant)*** |
| Firmenname / *Company name*  Strasse Nr. / *Street No.*  PLZ Ort / *Zip code City*  Land / *Country* | Wie Antragsteller / same as applicant |
| **Ansprechspartner / *Contact*** |  |
| Name  Tel.  E-Mail | Wie Antragsteller / same as applicant |

**Beantragte Produkte, Werkstoffgruppen, Fertigungsschritte:**

***The requested products, material groups, manufacturing processes:***

|  |  |
| --- | --- |
| **PG 2: Radsatzwelle / *railway axle* EN 13261, BN 918 275** | |
| **Fertigungsschritte / *Manufacturing processes*** | **Werkstoffgruppen / *Material group* - WG** |
| Strangguss  Blockguss | WG A - EA1N  WG B I -  EA4T,  A5T  WG BII -  34CrNiMo6,  30NiCrMoV12 |
| **Kategorie / *Category*** |
| 1 /  2 |
| **PG 2: Vollrad / *monobloc wheel* EN 13262, BN 918 277** | |
| **Fertigungsschritte / *Manufacturing processes*** | **Werkstoffgruppen / *Material groups* - WG** |
| Strangguss  Blockguss | WG A -  ER7,  ER8  WG B -  ER9,  C64M |
| **Kategorie / *Category*** |
| 1 /  2 |
| **PG 2: Radreifen / *wheel tire* UIC 810 V, DBS 918 048, DBS 918 049** | |
| **Fertigungsschritte / *Manufacturing processes*** | **Werkstoffgruppen / *Material groups* - WG** |
| Strangguss  Blockguss | WG F -  B1,  B4  WG G - B5  WG H - B6  andere/*other*: |
| **PG 2: Radkörper / *wheel body* UIC 812 V, BN 918 276** | | |
| **Fertigungsschritte / *Manufacturing processes*** | **Werkstoffgruppen / *Material groups* - WG** | |
| Strangguss  Blockguss | WG C:  C1 (C22),  C2 (C35),  C3 (C45)  WG D - C4 (46MnSi4)  WG E - 25 CrMo4 | |

|  |
| --- |
| **Weiterverarbeiter von Vormaterial / *Post-processors of raw material*** |
| Firmenname und Adresse / company name and address |

|  |
| --- |
| **Bemerkungen zu dem Antrag / *Remarks to the application*** |
|  |

**Mit dem Antrag sind folgende Unterlagen vom Hersteller mitzusenden:**

***The following documents of manufacturer must be sent with the application:***

|  |  |
| --- | --- |
| **Obligatorisch zu übermitteln\* / *to submit obligatory with application\**** | **beigefügt**  ***attached*** |
| Firmenpräsentation/-en  *Company presentation/-s* |  |
| Organigramm  *Organization chart* |  |
| Zertifikate des Qualitätsmanagementsystems (ISO 9001, ISO/TS 22163 (IRIS) etc.)  *Certificates of Quality Management System* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Folgende Dokumente sollten mit dem Antrag als Anhang gesendet\***  ***The following documents should be attached\**** | **Beigefügt**  ***attached*** | **Vorlage beim Audit**  ***Submission in the audit*** |
| Zusammenstellung wichtiger Fertigungseinrichtungen *List of the most important production facilities* |  |  |
| Zusammenstellung vorhandener Prüfeinrichtungen *List of the existing test facilities* |  |  |
| Produktspezifikation, technische Lieferbedingungen  *Product specification, technical delivery conditions* |  |  |
| Fertigungs- und Prüffolgeplan des Produktes  *Test and inspection sequence plan for the product* |  |  |

\*Die Unterlagen werden zur Auditvorbereitung und –planung benötigt. Fehlende Unterlagen können zu Verzögerung im Prozess führen. Die Unterlagen müssen während des Audits vorliegen.

\**The documents are needed for preparation and planning. Missing documents may lead to delays in the process. The documents must be available latest in the audit.*